

The “MONEY, SEX and POWER” Series
“金錢、性與權力”系列

POWER: Properly Pursuing Excellence
權力: 正確地追求卓越
www.broadwaychurch.com

A. Why Should We Pursue Excellence?

為什麼要追求卓越？

1. As followers of Jesus, we should pursue excellence because, being made in God’s image, such a pursuit is embedded within us.

作為耶穌的追隨者，我們應該追求卓越，因為我們是按照神的形象造的，這種追求蘊含在我們的內心。

“Then God said, ‘Let us make mankind in our image, in our likeness, so that they may rule over the fish of the sea and the birds in the sky, over livestock and all the wild animals, and over all the creatures that move along the ground.’ So God created mankind in his own image, in the image of God he created them; male and female he created them.” (Genesis 1:26-27)

神說：「我們要照著我們的形象，按著我們的樣式造人，使他們管理海裡的魚、空中的鳥、地上的牲畜和全地，並地上所爬的一切昆蟲。」神就照著自己的形象造人，乃是照著他的形象，造男造女。（創世記 1:26-27）

2. As followers of Jesus, we should pursue excellence because we know that our pursuit will ultimately be rewarded by God.

作為耶穌的追隨者，我們應該追求卓越，因為我們知道我們的追求最終會得到神的獎賞。

“Each one should build with care. For no one can lay any foundation other than the one already laid, which is Jesus Christ. If anyone builds on this foundation using gold, silver, costly stones, wood, hay or straw, their work will be shown for what it is, because the Day will bring it to light. It will be revealed with fire, and the fire will test the quality of each person’s work. If what has been built survives, the builder will receive a reward. If it is burned up, the builder will suffer loss but yet will be saved – even though only as one escaping through the flames.” (1 Corinthians 3:10b-15)

各人要謹慎怎樣在上面建造。因為那已經立好的根基就是耶穌基督，此外沒有人能立別的根基。若有人用金、銀、寶石、草、木、禾秸在這根基上建造，各人的工程必然顯露；因為那日子要將它表明出來，有火發現，這火要試驗各人的工程怎樣。人在那根基上所建造的工程若存得住，他就要得賞賜；人的工程若被燒了，他就要受虧損，自己卻要得救，雖然得救，乃像從火裡經過的一樣。（哥林多前書 3:10b-15）

B. Where Should We Pursue Excellence?

我們應該在哪裡追求卓越？

1. We should pursue moral excellence...

我們應該追求道德上的卓越...

“Just as he who called you is holy, so be holy in all you do; for it is written: ‘Be holy, because I am holy.’”
(1 Peter 1:15-16)

那召你們的既是聖潔，你們在一切所行的事上也要聖潔。因為經上記著說：「你們要聖潔，因為我是聖潔的。」（彼得前書 1:15-16）

2. We should pursue social excellence...

我們應該追求社會的卓越...

“This is what the LORD ALMIGHTY, the God of Israel, says to all those I carried into exile from Jerusalem to Babylon: ‘Build houses and settle down; plant gardens and eat what they produce. Marry and have sons and daughters; find wives for your sons and give your daughters in marriage, so that they too may have sons and daughters. Increase in number there; do not decrease. Also, seek the peace and prosperity of the city to which I have carried you into exile. Pray to the LORD for it, because if it prospers, you too will prosper.’”

(Jeremiah 29:4-7)

信上說：「萬軍之耶和華以色列的神對一切被擄去的，就是我使他們從耶路撒冷被擄到巴比倫的人，如此說：你們要蓋造房屋住在其中，栽種田園吃其中所產的。娶妻生兒女，為你們的兒子娶妻，使你們的女兒嫁人，生兒養女，在那裡生養眾多，不致減少。我所使你們被擄到的那城，你們要為那城求平安，為那城禱告耶和華，因為那城得平安，你們也隨著得平安。（耶利米書 29:4-7）

3. We should pursue intellectual excellence...

我們應該追求卓越的智力...

“Teacher, which is the greatest commandment in the Law?” Jesus replied, ‘Love the Lord your God with all your heart and with all your soul and with all your mind.’” (Matthew 22:36-37)

「夫子，律法上的誡命哪一條是最大的呢？」耶穌對他說：「你要盡心、盡性、盡意愛主你的神。」（馬太福音 22:36-37）

C. How Should We Pursue Excellence?

如何追求卓越？

1. Recognize that pursuing excellence is not a quest for superiority.

識別到追求卓越而不是追求優越感。

a. Biblical excellence is not about being the best, it is about being your best.

聖經的卓越不是關於成為最好的，而是關於做最好的你。

2. Recognize that pursuing excellence should not be affected by the size of the task.

認識到追求卓越不應受到任務大小的影響。

“Whatever your hand finds to do, do it with all your might...” (Eccl 9:10a)

「凡你手所當做的事，要盡力去做...」（傳道書 9:10a）

“So whatever you eat or drink or whatever you do, do it all for the glory of God.”

(1 Corinthians 10:31)

「所以，你們或吃或喝，無論做什麼，都要為榮耀神而行。」（哥林多前書 10:31）

3. Recognize that pursuing excellence should not be affected by the size of your ability.

認識到追求卓越不應受到你能力大小的影響。

“Whatever your hand finds to do, do it with all your might...” (Eccl 9:10a)

「凡你手所當做的事，要盡力去做...」（傳道書 9:10a）

a. Biblical excellence is not about perfection. Biblical excellence is about doing the best that you can, with the resources that you have.

聖經的卓越並不在於完美。聖經中的卓越是用你所擁有的資源，盡你所能做到最好。

4. Recognize that pursuing excellence always begins with a choice.

認識到追求卓越總是從選擇開始。

“I have the right to do anything, I say – but not everything is beneficial.” (1 Corinthians 10:23)

「凡事都可行，但不都有益處。」（哥林多前書 10:23）

Today's "Big Idea" ... 今日主旨...

“When you sincerely pursue Christ,

you will continually experience excellence.”

當你真誠地追求基督時，你將不斷地體驗卓越。

Discussion Questions: 討論問題：

1. What is one area of skill or knowledge in which you excel? How has God uniquely designed you to excel in that area?

你擅長的技能或知識領域是什麼？神是如何獨特地設計你在這方面出類拔萃的？

2. What are some ways that unhealthy motivations to be excellent can be damaging to our souls, bodies, or relationships?

在追求卓越時有哪方面的不健康動機會損害我們的靈魂、身體或人際關係？

3. What are some good examples of excellent people that have blessed your life?

有哪些卓越的人曾祝福過你的生活嗎？

4. How is God calling you to experience his best for your life? What areas would you like to learn and grow in?

神如何呼召你去體驗他在你生命中的最好？你想在哪些領域學習和成長？